

mù lù

# 目录

fó shuō rú lái shī zǐ hǒu jīng  
佛说如来师子吼经 ..... 03

fó shuō dà fāng guǎng shī zǐ hǒu jīng  
佛说大方广师子吼经 ..... 17



fó shuō rú lái shī zǐ hóu jīng

# 佛说如来师子吼经

yuán wèi tiān zhū sān zàng fǎ shī fó tuó shàn duō yì  
元魏天竺三藏法师佛陀扇多译

rú shì wǒ wén yī shí pó qié pó zhù rì yuè gōng  
如是我闻。一时婆伽婆住日月宫

zhōngshèng zàng diàn shàng yǔ dà bī qiū zhòng jiǔ wàn jiǔ qiān  
中胜藏殿上。与大比丘众九万九千

yì rén zhòng jù pú sà mó hē sà bá wàn sì qiān yì  
亿人众俱。菩萨摩诃萨八万四千亿

nuó yú tuō bǎi qiān wàn rén  
那由他百千万人。

ěr shí shì zūn gào shèng jī pú sà yán rǔ wǎng  
尔时世尊告胜积菩萨言。汝往

běi fāng qù cǐ shì jiè liù qiān yì héng hé shā děng zhū fó  
北方去此世界六千亿恒河沙等诸佛

shì jiè fù guò bǎi qiān wàn yì suàn shù shì jiè zhī wài  
世界。复过百千万亿算数世界之外。

yǒu fó shì jiè míng yuē huān xǐ bǐ zhōng yǒu fó hào yuē  
有佛世界名曰欢喜。彼中有佛号曰

fǎ shàng rú lái yīng zhèng biàn zhī yú jīn xiàn mìng xiàn zhù  
法上如来应正遍知。于今现命现住

wéi zhòngshēng shuō fǎ bī fó shì zūn yú jīn yù shuō dà  
为众生说法。彼佛世尊于今欲说大

shī zǐ hóu fāng guǎng fǎ mén rǔ kě wǎng tīng shàn nán  
师子吼方广法门。汝可往听。善男

zǐ      bǐ shèng fǎ mén shèn nán dé wén  
子。彼胜法门甚难得闻。

shèng jī pú sà jí shòu fó jiào rú shuō xiū xíng  
胜积菩萨即受佛教如说修行。

wǎng bǐ shì jiè dǐng lǐ fǎ shàng rú lái zú yǐ yòu rào  
往彼世界顶礼法上如来足已。右绕

qī zā què zuò yī miàn shèng jī pú sà zuò yī miàn yì  
七匝却坐一面。胜积菩萨坐一面已。

fǎ shàng rú lái zhī ér wèn yuē      rǔ shàn nán zǐ cóng hé  
法上如来知而问曰。汝善男子从何

suǒ lái shèng jī pú sà mò rán bù dá shí bǐ zhòng zhōng  
所来。胜积菩萨默然不答。时彼众中

tiān lóng yè chā qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó jǐn nuó  
天龙夜叉乾闥婆阿修罗迦楼罗紧那

luó mó hóu luó qié rén fēi rén děng jiē zuò shì niàn yǒu hé  
罗摩睺罗伽人非人等皆作是念。有何

yì gù      cǐ shèng jī pú sà      sān jiè dà jiàng wèn yì  
义故。此胜积菩萨。三界大将问已。

bú bào mò rán ér zhù  
不报默然而住。

ěr shí shì zūn mù rú guǎng cháng qīng lián huá xíng  
尔时世尊目如广长青莲华形。

shī zǐ yóu xì biàn guān shí fāng      zhī zhū dà zhòng yǒu yí  
师子游戏遍观十方。知诸大众有疑

niàn gù jí fàng guāng míng      fàng guāng míng gù      fǎ shàng rú lái  
念故即放光明。放光明故。法上如来

chū jīn sè guāng biàn zhào shí fāng wú liàng bǎi qiān wàn zhǒng  
出金色光。遍照十方无量百千万种

zá sè yú shì shì jiè liù zhǒng zhèn dòng shí fāng shì jiè  
杂色。于是世界六种震动。十方世界

yǒu zhū pú sà jí bǐ shì jiè xiàn zhū sè xiàng zhǒng zhǒng  
有诸菩萨集彼世界。现诸色像种种

miào zhuàng jiàn bǐ rú lái suǒ fàng guāng míng zhǒng zhǒng shì yǐ  
妙状。见彼如来所放光明种种事已

jí bǐ guó dù jiē gòng dǐng lǐ bǐ rú lái zú lǐ fó  
集彼国土。皆共顶礼彼如来足。礼佛

zú yǐ gè suí jǐ fēn shàn gēn gōng dé zuò lián huá zuò  
足已。各随己分善根功德坐莲华座。

ěr shí huì zhōng diàn yàn pú sà jí cóng zuò qǐ  
尔时会中电焰菩萨即从座起。

zhěng fú zuǒ jiān qián zhì fó suǒ yòu xī zhāo dì hé zhǎng  
整服左肩前至佛所。右膝着地合掌

xiàng fó huān xǐ yǒng yuè bái yán shì zūn rú wǒ jīn  
向佛欢喜踊跃。白言。世尊。如我今

jiàn shì zūn suǒ fàng wú liàng guāng míng wǒ cóng xī lái chū  
见世尊所放无量光明。我从昔来初

wèi céng jiàn cǐ dà guāng míng shàn zāi shì zūn yuàn shuō cǐ  
未曾见此大光明。善哉世尊愿说此

shì hé gù dà bēi fàng cǐ guāng míng yuàn shuō qí yì  
事。何故大悲放此光明。愿说其意。

ěr shí diàn yàn pú sà yǐ gē wèn yuē  
尔时电焰菩萨以偈问曰。

zhū wú shàng dà shì      fēi wú yīn wú yuán  
诸无上大士，非无因无缘。

ér fàng cǐ guāng míng      yuàn wéi wǒ děng shuō  
而放此光明，愿为我等说。

shí shuō shì lián mǐn      wéi lì yì zhòngshēng  
实说是怜愍，为利益众生。

ér fàng dà guāng míng      shì hé yīn yuán shuō  
而放大光明，是何因缘说。

ěr shí diàn yàn pú sà jiàn rú lái shēn yán fú tán  
尔时电焰菩萨见如来身阎浮檀

sè      suǒ fàng wú liàng bǎi qiān yì guāng      yóu rú jīn zhuàng  
色。所放无量百千亿万光。犹如金幢

zì zài xiǎn xiàn      jiàn yǐ jí wèn fǎ shàng rú lái ér zuò  
自在显现。见已即问法上如来而作

shì yán      shì zūn      wǒ yì céng jiàn wú liàng guāng míng      chū  
是言。世尊。我亦曾见无量光明。初

wèi céng jiàn rú shì guāng míng zhū shèng miào shì      bǐ fó dā  
未曾见如是光明诸胜妙事。彼佛答

yán      rú shì diàn yàn      rú rǔ suǒ shuō shǎo yǒu dì fēn  
言。如是电焰。如汝所说少有地分。

bǐ dì fēn zhōng zhū fó rú lái fàng rú shì guāng      fēi wú  
彼地分中诸佛如来放如是光。非无

yīn yuán xiàn rú shì xiàng      rǔ jīn diàn yàn      dì tīng dì tīng  
因缘现如是相。汝今电焰。谛听谛听

shàn sī niàn zhī      wǒ wéi rǔ shuō      zhū fó rú lái yǒu suǒ  
善思念之。我为汝说。诸佛如来有所

wéi gù fàngguāngmíng shì shàn nán zǐ rǔ ruò wén yǐ  
为故放光明事。善男子。汝若闻已。

wù shēng jīng yí wù shēng bù wèi hé yǐ gù zhū fó jìng  
勿生惊疑勿生怖畏。何以故。诸佛境

jiè bù kě sī yì wú liàng shèng yuàn bù kě sī yì  
界不可思议。无量胜愿不可思议。

zhuāng yán zhī shì bù kě sī yì shàn nán zǐ rǔ jiàn cǐ  
庄严之事不可思议。善男子。汝见此

shì wù shēng jīng yí diàn yàn dāng zhī shèng jī pú sà  
事勿生惊疑。电焰当知。胜积菩萨。

shì shì jiā fó qiān dào wǒ suǒ huān xǐ shì jiè rǔ wéi jiàn  
是释迦佛遣到我所欢喜世界。汝为见

bú diàn yàn pú sà dá bǐ fó yán yǐ jiàn shì zūn  
不。电焰菩萨答彼佛言。已见世尊。

yǐ jiàn shàn shì fó yán shàn nán zǐ cǐ shèng jī pú  
已见善逝。佛言。善男子。此胜积菩

sà wǒ xiàng yǐ wèn yán shàn nán zǐ rǔ cóng hé lái  
萨。我向已问言。善男子汝从何来。

bǐ jí bù dá mò rán ér zhù shàn nán zǐ wǒ jiàn cǐ  
彼即不答默然而住。善男子。我见此

shì gù fàngguāngmíng shàn nán zǐ yǐ hé yì gù wǒ wèn  
事故放光明。善男子。以何义故我问

bù dá dà zhòng wén yǐ jí shēng jīng yí mò rán ér  
不答。大众闻已。即生惊疑默然而

zhù fó yán shàn nán zǐ cǐ zú xìng zǐ yún hé  
住。佛言。善男子。此族姓子。云何

rú lái wèn ér bù dá  
如来问而不答。

shèng jī pú sà bái fó yán shì zūn yún hé shì  
胜积菩萨白佛言。世尊。云何世  
zūn yú wèi lái shì zhū fǎ xìng zhōng ér wèn wǒ yán shàn  
尊。于未来世诸法性中而问我言。善  
nán zǐ rǔ cóng hé lái fó suǒ zhèng fǎ shì bù kě  
男子。汝从何来。佛所证法是不可  
shuō yī qiè fǎ xìng jiē bù kě shuō wǒ wú biàn cái kě  
说。一切法性皆不可说。我无辩才可  
néng shuō yán cóng mǒu chù lái  
能说言从某处来。

ěr shí rú lái gào dà zhòng yán zhū shàn nán zǐ  
尔时如来告大众言。诸善男子。  
cǐ shàn nán zǐ lüè shuō yī qiè fǎ shì zhēn shí dào chù  
此善男子略说一切法。示真实道处。  
shì shèng jī pú sà yú wú děng fǎ zhōng bù kě shuō bù  
是胜积菩萨。于无等法中不可说不  
kě yǎn lí wén zì lí shàng lí xià lí lái lí qù yī  
可演。离文字离上离下离来离去。一  
qiè dào duàn bù kě jiàn ā nuó lí yē chù lí xīn yì yì  
切道断不可见阿那梨耶处。离心意意  
shí lí yīn yuán chù wú míng wú yán bù kě yǎn bù kě shuō  
识离因缘处。无名无言不可演不可说  
bù kě jiàn lí zhū yǎn dào fēi jī jù chù fēi yán shuō chù  
不可见离诸眼道。非积聚处非言说处



fēi céng yǒu chù lí xiāng chù lí yú yī zì suǒ wèi zì  
非曾有处。离相处离于一字。所谓字

bù kě yǎn shuō yún hé dá wǒ  
不可演说。云何答我。

ěr shí guāng yīn pú sà yǐ fó shén lì ér bái  
尔时光音菩萨以佛神力。而白

fó yán shì zūn ruò wú kě shuō yī qiè zhū fǎ ér yǒu  
佛言。世尊。若无可说一切诸法而有

shuō zhě yī qiè chī rén suǒ yǒu yán shuō yì shì shuō fǎ  
说者。一切痴人所有言说亦是说法。

fó yán shàn nán zǐ rú shì suǒ shuō fēi dàn yī qiè yú  
佛言。善男子。如是所说非但一切愚

chī shuō fǎ fēi yú chī zhě yì yǒu shuō fǎ suī rú shì  
痴说法。非愚痴者亦有说法。虽如是

shuō ér bù jué zhī  
说而不觉知。

ěr shí guāng yīn pú sà bái fó yán shì zūn yuàn  
尔时光音菩萨白佛言。世尊。愿

shì zūn shuō yún hé yī qiè zhòng shēng shuō fǎ ér bù jué  
世尊说。云何一切众生说法而不觉

zhī ěr shí shì zūn gào guāng yīn pú sà yán shàn nán  
知。尔时世尊告光音菩萨言。善男

zǐ pì rú shì jiān shēng máng zhī rén rì guāng suǒ zhào yī  
子。譬如世间生盲之人。日光所照依

rì guāng zhù ér bù néng zhī rì lún hé xiāng rì guāng hé  
日光住。而不能知日轮何相日光何

sè ruò yǒu yú rén yǔ máng rén yán rì zhī guāngmíng yǒu  
色。若有余人语盲人言。日之光明有  
rú shì xiàng ér rì guāngmíng lí zhū míng zì fēi shì zhòng  
如是相。而日光明离诸名字。非是众  
shēng suǒ kě yán shuō yīn yuán shì gù wén shì yīn shēng shàn  
生所可言说。因缘事故闻是音声。善  
nán zǐ pì rú shì jiān shēn shān gǔ zhōng yǒu zhū yīn xiǎng  
男子。譬如世间深山谷中有诸音响。  
yīn yuán gù shēng shàn nán zǐ shān gǔ shì kōng yīn xiǎng shì  
因缘故生。善男子。山谷是空音响是  
kōng yīn yuán gù shēng shàn nán zǐ zhòngshēng yán shuō xī  
空。因缘故生。善男子。众生言说悉  
rù biàn zhōng ruò wèi shuō shí wèi qǐ xīn shí míng wéi fǎ  
入辩中。若未说时未起心时名为法  
biàn ruò yǐ qǐ xīn wèi yán shuō shí míng wéi yì biàn ruò  
辩。若已起心未言说时名为义辩。若  
zhì chì fǎ yǎn shuō zhī shí míng wéi cí biàn ruò yǐ wú  
至斥法演说之时名为辞辩。若以无  
zhàng wú ài shuō shí míng lè shuō biàn shì gù shàn nán zǐ  
障无碍说时名乐说辩。是故善男子。  
yī qiè zhòngshēng suǒ yǒu yán shuō jiē xī bù lí sì fǎ  
一切众生所有言说。皆悉不离四法  
mén yì ér bù lí shí jì rú bǐ shēng máng yǐ jiào shì  
门义而不离实际。如彼生盲以教示  
shí zé zhī rì lún jí rì guāngmíng shě bǐ màn xīn shàn  
时。则知日轮及日光明舍彼慢心。善

nán zǐ yù qiú yì zhě bǐ rén dāng yú zì shēn zhōng  
男子。欲求义者。彼人当于自身中  
qiú shàn nán zǐ ruò yù qiú pú tí zhě yīng yú zì  
求。善男子。若欲求菩提者。应于自  
shēn wǔ yīn zhōng qiú shuō shì zhēn shí yǔ yì fǎ shí yú  
身五阴中求。说是真实语义法时。于  
bǐ sān qiān dà qiān shì jiè liù zhǒng zhèn dòng yǒu dà guāng  
彼三千大千世界六种震动。有大光  
míng biàn zhào shì jiè fǎ shàng rú lái chū guǎng cháng shé biàn  
明遍照世界。法上如来出广长舌。遍  
fù sān qiān dà qiān shì jiè bǐ guāng míng zhōng fù chū wú  
覆三千大千世界。彼光明中。复出无  
liàng bǎi qiān wàn guāng yǐ bǐ guāng míng zhào yú dì yù è  
量百千万光。以彼光明照于地狱饿  
guǐ chù shēng shàng zhì yǒu dǐng jiē xī biàn zhào ěr shí bǐ  
鬼畜生。上至有顶皆悉遍照。尔时彼  
fó hái shè guāng míng gào dà zhòng yán zhū shàn nán zǐ zhōng  
佛还摄光明告大众言。诸善男子。终  
wú rú shì shé xiàng guāng míng ér yǒu xū shuō rǔ děng yīng  
无如是舌相光明而有虚说。汝等应  
dāng shàn xìn shàn niàn wǒ shuō zhēn shí  
当善信善念。我说真实。

ěr shí zhù shí dì pú sà yǐ wéi zhòng shǒu bǐ  
尔时住十地菩萨以为众首。彼  
zhòng yī qiè tiān lóng yè chā qián tà pó ā xiū luó jiā lóu  
众一切天龙夜叉乾闥婆阿修罗迦楼

luó jǐn nuó luó mó hóu luó qié rén fēi rén děng cóng zuò ér  
罗紧那罗摩睺罗伽人非人等从座而

qǐ hé zhǎng tóng shēng zuò rú shì yán yuàn shì zūn shuō  
起。合掌同声作如是言。愿世尊说。

yuàn shàn shì shuō rú shí fǎ yì wǒ děng dà zhòng yǐ fó  
愿善逝说。如实法义。我等大众以佛

shén lì shì gù zhōng wú yí huò zhī xīn ěr shí shì zūn  
神力。是故终无疑惑之心。尔时世尊

gào dà zhòng yán zhū shàn nán zǐ cǐ nǎi shì dà shī zǐ  
告大众言。诸善男子。此乃是大师子

hǒu wǒ jīn yù shuō ān lè lì yì zhū zhòng shēng gù  
吼。我今欲说。安乐利益诸众生故。

nǎi zhì tiān rén shàn nán zǐ suǒ pó shì jiè bǐ yǒu shì  
乃至天人。善男子。娑婆世界彼有世

zūn hào yuē shì jiā móu ní rú lái yīng zhèng biàn zhī yú  
尊。号曰释迦牟尼如来应正遍知。于

jīn xiàn zài xiàn mìng xiàn zhù wéi zhòng shuō fǎ shàn nán zǐ  
今现在现命现住为众说法。善男子。

jīn wǒ shēn shì fǎ shàng rú lái wéi lì zhòng shēng shì gù  
今我身是法上如来为利众生。是故

yú bǐ suǒ pó shì jiè shì zhǒng zhǒng xiàng ér wéi shuō fǎ  
于彼娑婆世界示种种相而为说法。

ěr shí dà zhòng wén shì shuō yǐ shèn dà huān xǐ  
尔时大众闻是说已。甚大欢喜

yǒng yuè wú liàng tàn rú lái yán shàn zāi shàn zāi shì  
踊跃无量叹如来言。善哉善哉。世

zūn yuàn yī qiè zhòngshēng jiē zuò rú shì dà shī zǐ hǒu  
尊。愿一切众生皆作如是大师子吼。

rú jīn shì zūn zài cǐ zhòngzhōng dà shī zǐ hǒu shì zūn  
如今世尊在此众中大师子吼。世尊。

ruò yǒu wén cǐ shī zǐ hǒu zhě bǐ zhū zhòngshēng bù dé  
若有闻此师子吼者。彼诸众生不得

míng wéi zhòngshǎo shàn gēn ruò fù yǒu rén dé wén rú lái  
名为种少善根。若复有人得闻如来

dà shī zǐ hǒu wén yǐ xìn shòu hé kuàng fù yǒu dú sòng  
大师子吼。闻已信受。何况复有读诵

shòu chí wéi tā guǎng shuō gòng yǎng cǐ jīng xiāng huā tú xiāng  
受持为他广说。供养此经香花涂香

mò xiāng shāo xiāng zhòngzhòng yī fu bǎo zhuàng bǎo gài shì  
末香烧香。种种衣服宝幢宝盖。世

zūn dāng zhī shì zhū zhòngshēng shì fó suǒ jiā ruò yǒu wén  
尊当知。是诸众生是佛所加。若有闻

cǐ dà shī zǐ hǒu xiū duō luó jù yī jīng yú ěr zhě bǐ  
此大师子吼修多罗句一经于耳者。彼

zhū zhòngshēng fēi zhòng wēi xiǎo shàn gēn gōng dé  
诸众生。非种微小善根功德。

ěr shí shì zūn zàn bǐ pú sà zuò rú shì yán shàn  
尔时世尊赞彼菩萨作如是言。善

zāi shàn zāi shàn nán zǐ rú rǔ suǒ shuō bǐ zhū zhòng  
哉善哉。善男子。如汝所说。彼诸众

shēng fēi zhòng wēi shǎo shàn gēn gōng dé ér dé wén cǐ ruò  
生。非种微小善根功德而得闻此。若

néng wén cǐ rú lái suǒ shuō dà shī zǐ hǒu xiū duō luó jù  
能闻此如来所说大师子吼修多罗句。

shēng huān xī xīn nǎi zhì wēi yán chàng yī shàn zāi shàn nán  
生欢喜心。乃至微言唱一善哉。善男

zǐ shì wǒ suǒ hù jí shì mí lè pú sà suǒ hù bǐ  
子。是我所护及是弥勒菩萨所护。彼

xī yǐ jiān chí wǒ pú tí ruò yú wǔ zhuó è shì zhī  
悉以肩持我菩提。若于五浊恶世之

zhōng ér néng xìn shòu cǐ xiū duō luó shì wǒ guò qù yǐ  
中。而能信受此修多罗。是我过去已

céng huà zhě yì ā yì duō pú sà suǒ hù bǐ rén yǐ  
曾化者。亦阿逸多菩萨所护。彼人已

jié shēng sǐ dà hǎi yǐ xiáng mó zhòng chú miè fán nǎo yǐ  
竭生死大海。已降魔众除灭烦恼。已

zhèn fǎ léi yǐ jī fǎ gǔ yǐ lí nǚ shēn yǐ xiáng zhū  
震法雷已击法鼓。已离女身已降诸

yuàn yǐ néng miè chú zhū fán nǎo zhòng shàn nán zǐ ruò  
怨。已能灭除诸烦恼众。善男子。若

yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén mǎn shí ā sēng zhī sān qiān dà  
有善男子善女人。满十阿僧祇三千大

qiān shì jiè zhū fó rú lái yī qiè suǒ yǒu gòng yǎng zhī jù  
千世界。诸佛如来一切所有供养之具

ér gòng yǎng zhī ruò fù yǒu wén cǐ zhēn shí yì xiū duō luó  
而供养之。若复有闻此真实义修多罗

jù néng xìn shòu zhě yǐ xìn xīn gù chàng yán shàn zāi dé  
句能信受者。以信心故唱言善哉。得

fú guò qián gòng yǎng sān qiān dà qiān shì jiè zhū fó rú lái  
福过前供养三千大千世界诸佛如来。

yǐ shì yì gù zhū shàn nán zǐ rǔ děng ruò yǒu xìn wǒ  
以是义故。诸善男子。汝等若有信我

yǔ zhě yīng dāng shū xiě shòu chí cǐ jīng shàn nán zǐ  
语者。应当书写受持此经。善男子。

suí hé fāng chù shū xiě gòng yǎng cǐ jīng diǎn zhě dāng zhī qí  
随何方处书写供养此经典者。当知其

jiā zé yǒu rú lái  
家则有如来。

ěr shí shèng jī pú sà diàn yàn pú sà guāng cháng  
尔时胜积菩萨电焰菩萨。光常

pú sà jìng yǎn pú sà wú wèi pú sà guān shì zì  
菩萨。净眼菩萨。无畏菩萨。观世自

zài pú sà dé dà shì pú sà wén shū shī lì pú sà  
在菩萨。得大势菩萨。文殊师利菩萨。

biàn jī pú sà gài yī qiè zhàng pú sà zuò guāng míng pú  
辩积菩萨。盖一切障菩萨。作光明菩

sà jí pǔ xián pú sà rú shì děng bā wàn sì qiān yì  
萨。及普贤菩萨。如是等八万四千亿

bǎi qiān pú sà bái fó yán shì zūn wǒ děng yú wèi lái  
百千菩萨白佛言。世尊。我等于未来

shì dāng guǎng xuān shuō cǐ fǎ mén jù shì zūn yǒu zhū  
世。当广宣说此法门句。世尊。有诸

zhòng shēng wén cǐ jīng zhě shì rén yì míng dé niè pán zhě  
众生闻此经者。是人亦名得涅槃者。

shì zūn ruò yǒu néng xìn cǐ xiū duō luó bǐ zhū zhòng  
世尊。若有能信此修多罗。彼诸众

shēng fēi shì shǐ zhòng wēi shǎo shàn gēn shì zūn ruò wén  
生。非是始种微少善根。世尊。若闻

cǐ jīng yī jīng yú ěr hé kuàng jù zú dú sòng shòu chí  
此经一经于耳。何况具足读诵受持。

bǐ zhū zhòng shēng suǒ dé gōng dé bǎi qiān yì jié shuō bù  
彼诸众生所得功德。百千亿劫说不

kě jìn  
可尽。

ěr shí shì zūn gào zhū pú sà mó hē sà yán shàn  
尔时世尊告诸菩萨摩诃萨言。善

zāi shàn zāi zhū shàn nán zǐ rǔ děng yīng dāng rú shì hù  
哉善哉。诸善男子。汝等应当如是护

chí rú lái zhèng fǎ fó shuō cǐ fǎ mén shí shèng jī pú  
持如来正法。佛说此法门时。胜积菩

sà jí bǐ dà zhòng jiē dà huān xǐ  
萨及彼大众皆大欢喜。



fó shuō dà fāng guǎng shī zǐ hǒu jīng

# 佛说大方广师子吼经

tángzhōngtiān zhū shā mén dì pó hē luó děng fèng chī yì  
唐中天竺沙门地婆诃罗等奉敕译

rú shì wǒ wén yī shí báo qié fàn zài rì yuè  
如是我闻：一时，薄伽梵在日月

gōng zhōng shèng zàng diàn shàng yǔ dà bǐ qiū zhòng jiǔ shí bǎi  
宫中胜藏殿上，与大比丘众九十百

qiān jù zhī jí wú liàng pú sà mó hē sà jù  
千俱胝及无量菩萨摩诃萨俱。

ěr shí fó gào shèng jī pú sà běi fāng qù cǐ  
尔时，佛告胜积菩萨：北方去此

liù shí héng hé shā fó dù jù zhī nuó yú tuō bǎi qiān wēi  
六十恒河沙佛土，俱胝那由他百千微

chén děng chà yǒu shì jiè míng yuē huān lè fó hào fǎ qǐ  
尘等刹，有世界名曰欢乐，佛号法起

rú lái yīng zhèng děng jiào xiàn zài shuō fǎ yǐ lì  
如来、应、正等觉，现在说法，以立

chí ān pǔ lì yī qiè jīn yù shuō dà fāng guǎng míng shī  
持安普利一切，今欲说大方广名师

zǐ hǒu nán yù nán wén rǔ kě yì bǐ tīng shòu fǎ yào  
子吼，难遇难闻！汝可诣彼听受法要。

ěr shí shèng jī pú sà shòu fó jiào yì jí wǎng huān lè  
尔时，胜积菩萨受佛教已，即往欢乐

shì jiè jiàn fǎ qǐ fó dǐng lǐ shuāng zú yòu rào qī  
世界见法起佛，顶礼双足，右绕七

zā què zhù yī miàn  
匝，却住一面。

shí fǎ qǐ fó jiànshèng jī pú sà zhī ér gù  
时，法起佛见胜积菩萨，知而故

wèn zuò rú shì yán shàn nán zǐ rǔ cóng hé lái?  
问，作如是言：善男子，汝从何来？

shí shèng jī pú sà jū xīn ér zhù mò wú yán shuō  
时，胜积菩萨居心而住，默无言说。

tiān lóng yè chā qián tà pó ā xiū luó jiā  
天、龙、夜叉、乾闥婆、阿修罗、迦

lóu luó jǐn nuó luó mó hóu luó qié rén fēi rén děng  
楼罗、紧那罗、摩睺罗伽、人非人等，

pǔ dà huì zhòng xián zuò shì niàn shèng jī pú sà sān jiè  
普大会众咸作是念：胜积菩萨三界

zūn wèn rú hé mò rán bù dá jū xīn ér zhù  
尊问，如何默然不答，居心而住？

ěr shí fó yǐ xiū guǎng míng lǎng qīng lián huá mù  
尔时，佛以修广明朗青莲华目，

shī zǐ pín shēn pǔ shì shí fāng zhī dà zhòng yí biàn  
师子频申，普视十方，知大众疑，便

xiàn wēi xiào fàng dà jīn guāng qí guāng jiān cuò wú liàng bǎi  
现微笑，放大金光。其光间错无量百

qiān zhǒng zhǒng yì sè pǔ zhào shí fāng yī qiè guó dù dì  
千种种异色，普照十方一切国土地

dà zhèn dòng shì shí shí fāng zhū pú sà zhòng jiàn cǐ shén  
大震动。是时，十方诸菩萨众见此神

biàn zhǒngzhǒngxíng sè zhǒngzhǒng yí fú lái yì fó suǒ  
变，种种形色种种仪服，来诣佛所，  
dǐng lǐ fó zú gè yǐ jǐ fú zhuāng yán huá zàng zuò lián  
顶礼佛足，各以己福庄严华藏坐莲  
huá zuò  
华座。

ěr shí diàn mǎn pú sà cóng zuò ér qǐ piān tǎn  
尔时，电鬘菩萨从座而起，偏袒  
yòu jiān yòu xī zhù dì hé zhǎngxiàng fó huān xǐ qí  
右肩，右膝著地，合掌向佛，欢喜奇  
tè dé wèi céng yǒu bái fó yán shì zūn wǒ xī  
特，得未曾有，白佛言：世尊，我昔  
céng jiàn wú liàng shén biàn wèi yǒu guāng míng dì zhèn rú jīn  
曾见无量神变，未有光明地震如今  
suǒ dǔ shàn zāi shì zūn yuàn shuō yīn yuán hé gù  
所睹。善哉！世尊，愿说因缘，何故  
wēi xiào wéi chuí bēi mǐn jué cǐ zhòng yí  
微笑？惟垂悲愍，决此众疑。

ěr shí diàn mǎn pú sà yǐ gē qǐng yuē  
尔时，电鬘菩萨以偈请曰：  
dà bēi dà dǎo shī wēi xiào fēi wú yīn  
大悲大导师，微笑非无因，  
yuàn fó lì zhòngshēng chuí āi jué dìng shuō  
愿佛利众生，垂哀决定说。

ěr shí fǎ qǐ rú lái duān yán hè yì yán fú  
尔时，法起如来端严赫奕，阎浮

tán jīn huī huàn zhào lǎng      sǎn zhù wú liàng bǎi qiān jù zhī  
檀金晖焕照朗，散注无量百千俱胝

nuó yú tuō wēi miào guāng míng rú dà jīn zhù  
那由他微妙光明如大金柱。

diàn mǎn pú sà bái fó yán      shì zūn      wǒ jiàn wú  
电鬘菩萨白佛言：世尊，我见无

liàng shén tōng guāng míng      wèi ruò jīn rì      xī suǒ bù dǔ  
量神通光明，未若今日，昔所不睹。

fó gào diàn mǎn      rú shì      rú shì      cǐ dà guāng  
佛告电鬘：如是，如是，此大光

míng shén tōng      rú lái xī xiàn      fēi dà yīn yuán      bú shì cǐ  
明神通，如来希现，非大因缘不示此

xiàng      dì tīng      dì tīng      shàn sī niàn zhī      dāng wéi rǔ  
相。谛听！谛听！善思念之，当为汝

shuō wēi xiào yīn yuán      rǔ wù jīng bù      wù yú xī wàng  
说微笑因缘。汝勿惊怖，勿余悵望！

jiān gù rǔ xīn      wù shēng yí huò      suǒ yī zhě hé      zhū  
坚固汝心，勿生疑惑！所以者何？诸

fó jìng jiè bù kě sī yì      yuàn lì shén tōng bù kě sī  
佛境界不可思议，愿力神通不可思

yì      rǔ shēn sī cǐ      shèn wú yí huò      diàn mǎn      rǔ  
议。汝深思此，慎无疑惑。电鬘，汝

jiàn shèng jī pú sà      shì jiā móu ní fó shǐ lái zhě  
见胜积菩萨，释迦牟尼佛使来者

fǒu  
否？

diàn mán yán jiàn  
电鬘言见。

shàn nán zǐ cǐ shèng jī pú sà wǒ wèn rǔ cóng  
善男子，此胜积菩萨，我问汝从

hé lái jū xīn mò rán ér bù dá wǒ wǒ jiàn cǐ shì  
何来，居心默然而不答我，我见此

gù xiàn wēi xiào rú lái wèn ér bù dá jīn cǐ huì zhòng  
故现微笑。如来问而不答，今此会众

xiánshēng yí guài shàn nán zǐ shèng jī pú sà zuò rú shì  
咸生疑怪。善男子，胜积菩萨作如是

jiě yī qiè zhū fǎ wú lái wú qù yún hé shì zūn ér  
解，一切诸法无来无去，云何世尊而

wèn wǒ yán rǔ cóng hé lái bǐ zhī zhū fǎ wú yǒu yán  
问我言汝从何来？彼知诸法无有言

shuō chù bù kě dé yún hé ér dé yán suǒ cóng lái  
说，处不可得，云何而得言所从来？

shàn nán zǐ cǐ yǐ lüè shuō zhū fǎ shí xiàng shàn nán  
善男子，此已略说诸法实相。善男

zǐ shèng jī pú sà yú yī qiè fǎ zhōng wú zì wú  
子，胜积菩萨于一切法中，无字无

shuō zì xìng lí gù zhū fǎ wú chū chū xìng lí gù  
说，字性离故；诸法无出，出性离故；

zhū fǎ wú qù qù zhèng duàn gù zhū fǎ wú xiàn wú  
诸法无趣，趣正断故；诸法无现，无

suǒ yī gù chāo xīn yì shí lí zhū yīn yuán wú míng  
所依故；超心意识，离诸因缘，无名

wú yán wú zuò wú shì guò yǎn děng lù wú suǒ jī  
无 言，无 作 无 示；过 眼 等 路，无 所 积  
jù wú shēng lí xiǎng wú yǒu chù suǒ lí zhū chù suǒ  
聚，无 生 离 想；无 有 处 所，离 诸 处 所；  
fǎ wéi yī zì suǒ wèi wú zì běn wú yán shuō hé  
法 惟 一 字，所 谓 无 字。本 无 言 说，何  
suǒ yán shuō shàn nán zǐ dāng zhī wú shuō shì wéi zhēn  
所 言 说？善 男 子，当 知 无 说 是 为 真  
shuō  
说。

ěr shí jìng shēn pú sà chéng fó shén lì bái fó  
尔 时，净 身 菩 萨 承 佛 神 力，白 佛  
yán shì zūn ruò wú suǒ shuō shì zhēn shuō zhě yǎ mò  
言：世 尊，若 无 所 说 是 真 说 者，哑 默  
bù yán jiē yīng shuō fǎ  
不 言 皆 应 说 法。

fó yán rú shì shàn nán zǐ rú nǚ suǒ yán  
佛 言：如 是，善 男 子，如 汝 所 言，  
fēi wéi yǎ mò shuō fǎ bù yǎ mò zhě yì jiē shuō fǎ ér  
非 惟 哑 默 说 法，不 哑 默 者 亦 皆 说 法 而  
bù zhī fǎ  
不 知 法。

jìng shēn pú sà bái fó yán shì zūn wéi yuàn xiǎn  
净 身 菩 萨 白 佛 言：世 尊，惟 愿 显  
shuō yún hé yī qiè zhòngshēng shuō fǎ ér bù zhī fǎ  
说，云 何 一 切 众 生 说 法 而 不 知 法？

fó gào jìng shēn pú sà shàn nán zǐ rú shēng máng  
佛告净身菩萨：善男子，如生盲  
rén chù rì guāng zhōng ér bú jiàn rì bàng rén wéi shuō  
人，处日光中而不见日，傍人为说，  
yǐ tā shēng gù nǎi zhī yǒu rì rú shì zhū fǎ xī rù  
以他声故乃知有日。如是诸法悉入  
fǎ jiè fǎ jiè wú zì lí zhū zì xìng fēi zhū zhòng shēng  
法界，法界无字离诸字性，非诸众生  
suǒ néng xuān biàn yī yīn yuán gù ér yǒu yán shuō rú yōu  
所能宣辩，以因缘故而有言说。如幽  
gǔ xiǎng gǔ kōng wú shēng yī yīn yuán gù yǒu xiǎng shēng  
谷响，谷空无声，以因缘故有响声  
qǐ rú shì shàn nán zǐ yīn yuán hé hé zì shēng xiǎn  
起。如是，善男子，因缘和合字声显  
xiàn ér zhòng shēng jiè kōng wú yǒu zì shàn nán zǐ zhòng  
现，而众生界空无有字。善男子，众  
shēng suǒ yǒu yīn shēng yǔ yán dāng zhī jiē rù sì wú ài  
生所有音声语言，当知皆入四无碍  
zhì yǐ yán shuō zhě sī rù fǎ wú ài zhì fēi yán  
智：以言说者，斯入法无碍智。非言  
shuō zhě sī rù yì wú ài zhì yǐ yán fēn pōu sī  
说者，斯入义无碍智。以言分割，斯  
rù cí wú ài zhì yǔ shì xiāng yīng jué liǎo wú zhì sī  
入辞无碍智。与事相应决了无滞，斯  
rù shàn shuō wú ài zhì zhòng shēng suǒ yǒu yán shuō dāng zhī  
入善说无碍智。众生所有言说，当知

jiē xī rù cǐ sì fǎ jù zhōng zhēn shí yì jù běn lái  
皆悉入此四法句中，真实义句本来

bú dòng rú bǐ shēng máng suí tā yán zhí fēi zhēn shí  
不动。如彼生盲，随他言执，非真实

jiàn shì gù shàn nán zǐ yù qiú fǎ zhě yú zì shēn  
见。是故，善男子，欲求法者于自身

qiú yù qiú pú tí yǐ wǔ yùn qiú  
求，欲求菩提以五蕴求。

shuō cǐ shí yì jù shí sān qiān dà qiān shì jiè pǔ  
说此实义句时，三千大千世界普

liù zhèn dòng dà guāng biàn zhào fó chū guǎng cháng shé xiàng biàn  
六震动，大光遍照。佛出广长舌相遍

fù sān qiān dà qiān shì jiè cóng qí shé xiàng fàng wú liàng  
覆三千大千世界，从其舌相放无量

jù zhī nuó yú tuō bǎi qiān guāng míng cóng dà dì yù shàng  
俱胝那由他百千光明，从大地狱上

zhì yǒu dǐng yī qiè shì jiè guāng míng biàn zhào hái shè shé  
至有顶，一切世界光明遍照，还摄舌

xiàng pǔ gào dà huì rǔ děng dāng zhī rú lái guǎng cháng shé  
相普告大会：汝等当知，如来广长舌

xiàng yóu shí yǔ dé rú lái suǒ shuō yīng dāng jìng shòu qǐ  
相由实语得。如来所说应当敬受起

zhēn shí xìn wù huái yóu yù ér shēng yí huò  
真实信，勿怀犹豫而生疑惑。

ěr shí shí dì pú sà děng zhòng bìng tiān lóng  
尔时，十地菩萨等众，并天、龙、



yè chā qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó jǐn  
夜叉、乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧  
nuó luó mó hóu luó qié rén fēi rén děng yī qiè dà  
那罗、摩睺罗伽、人非人等，一切大  
huì jù cóng zuò qǐ hé zhǎng tóng shēng ér bái fó yán wéi  
会俱从座起，合掌同声而白佛言：惟  
yuàn shì zūn shuō rú shí yì wéi yuàn shàn shì shuō rú shí  
愿世尊说如实义！惟愿善逝说如实  
yì wǒ děng jīn zhě wéi xī rú lái suǒ zhèng zhī fǎ  
义！我等今者，惟忭如来所证之法，  
bù xī yú fǎ wǒ děng dà zhòng xián wú yí huò  
不忭余法！我等大众咸无疑惑。

ěr shí shì zūn zài sān guān lǎn yī qiè dà huì  
尔时，世尊再三观览一切大会，  
zuò rú shì yán wǒ wéi bēi mǐn yī qiè shì jiān lì yì  
作如是言：我为悲愍一切世间，利益  
ān lè duō zhòng shēng gù yī fǎ cái lì ān zhū tiān rén  
安乐多众生故，以法财利安诸天人，  
shì yī jīn shuō dà shī zǐ hǒu shàn nán zǐ rǔ děng dāng  
是以今说大师子吼。善男子，汝等当  
zhī suǒ pó shì jiè shì jiā móu ní rú lái yīng zhèng  
知，娑婆世界释迦牟尼如来、应、正  
děng jiào xiàn zài shuō fǎ yǐ lì chí ān dù zhòng shēng zhě  
等觉，现在说法以立持安度众生者，  
bǐ jí shì wǒ fǎ qǐ rú lái wǒ yú suǒ pó shì jiè  
彼即是我法起如来。我于娑婆世界，

zuò zhǒngzhǒng xíng ráo yì zhòngshēng suí qí suǒ yí rú yīng  
作种种形饶益众生，随其所宜如应  
dù tuō  
度脱。

shì shí dà huì wén shuō cǐ yǔ xiánshēng qí tè  
是时，大会闻说此语咸生奇特，  
huān xǐ yǒng yuè dé wèi céng yǒu tóng shēngchàng yán shàn  
欢喜踊跃得未曾有，同声唱言：善  
zāi shàn zāi shì zūn yù lìng yī qiè zhòngshēng hǒu shī zǐ  
哉！善哉！世尊欲令一切众生吼师子  
hǒu gù wéi dà huì shuō shī zǐ hǒu zhēn shí zhī fǎ ruò  
吼故，为大会说师子吼真实之法。若  
dé wén zhě dāng zhī shì rén shàn gēn bù shǎo kuàng fù shòu  
得闻者，当知是人善根不少，况复受  
chí dú sòng guǎng xuān liú bù zhǒngzhǒng huā mǎn zhǒngzhǒng  
持读诵、广宣流布，种种花鬘、种种  
yī wù zhuàng fān xiǎn gài shāo tú mò xiāng gōng jìng gòng  
衣物、幢幡幟盖、烧涂末香恭敬供  
yǎng sī rén zé wéi yī qiè zhū fó zhī suǒ juàn hù  
养！斯人则为一一切诸佛之所眷护。

ěr shí fó zàn zhū pú sà yán shàn zāi shàn  
尔时，佛赞诸菩萨言：善哉！善  
zāi shàn nán zǐ rú nǚ suǒ yán shì shàn nán zǐ  
哉！善男子，如汝所言，是善男子、  
shàn nǚ rén děng gōng dé bù shǎo cǐ fó zhēn shí shī zǐ hǒu  
善女人等功德不少。此佛真实师子吼

fǎ ruò wén jìng xīn nǎi zhì yī chēng shàn zāi zhě wǒ jiē  
法，若闻净心乃至一称善哉者，我皆  
shè hù yì wéi mí lè zhī suǒ gù zhào sī rén liǎng jiān  
摄护，亦为弥勒之所顾召。斯人两肩  
dān wǒ pú tí yú wǔ zhuó zhōng xìn shòu cǐ jīng shēng shēng  
担我菩提！于五浊中信受此经，生生  
zhī chù wǒ dāng chéng shú yì wéi mí lè zhī suǒ shè  
之处，我当成熟，亦为弥勒之所摄  
hù cǐ rén dāng néng gàn jié shēng sǐ hǎi xiáng fú zhòng  
护。此人当能干竭生死海，降伏众  
mó xiāo zhū fán nǎo jī dà fǎ gǔ yǒng lí nǚ shēn  
魔，销诸烦恼，击大法鼓，永离女身，  
cuī zhū yuàn zàng xī zhòng jié jù ruò yǒu shàn nán zǐ  
摧诸怨障，息众结聚。若有善男子、  
shàn nǚ rén jīng shí ā sēng zhī sān qiān dà qiān shì jiè wēi  
善女人，经十阿僧祇三千大千世界微  
chén děng jié yī yī qiè lè jù gòng yǎng gòng jǐ yī qiè rú  
尘等劫，以一切乐具供养供给一切如  
lái ruò wén cǐ jīng zhēn shí shén tōng huái yí bú xìn sī  
来；若闻此经真实神通怀疑不信，斯  
rén zé yú fó suǒ yǒu guò bù míng zhēn shí gòng yǎng zhū  
人则于佛所有过，不名真实供养诸  
fó ruò yǒu shàn nán zǐ wén shuō rú lái cǐ zhēn shí dé  
佛。若有善男子闻说如来此真实德，  
jìng xìn chēng tàn bǐ qián gōng dé guò bǎi qiān bèi sī rén  
净信称叹，比前功德过百千倍，斯人

zé wéi zhēn shí gòng yǎng shàn nán zǐ nǚ děng ruò yú wǒ  
则为真实供养！善男子，汝等若于我  
suǒ xīn jìng xìn zhě dāng hǎo shū xiě shòu chí cǐ jīng cǐ  
所心净信者，当好书写受持此经。此  
jīng suǒ zài zhī chù zhū fó yóu zhǐ  
经所在之处，诸佛游止。

ěr shí shèng jī pú sà diàn mǎn pú sà cháng  
尔时，胜积菩萨、电鬘菩萨、常  
guāng pú sà jìng yǎn pú sà mí lè pú sà zuò wú  
光菩萨、净眼菩萨、弥勒菩萨、作无  
wèi pú sà guān zì zài pú sà dà shì zhì pú sà  
畏菩萨、观自在菩萨、大势至菩萨、  
wén shū shī lì pú sà biàn jī pú sà biàn yǒng pú sà  
文殊师利菩萨、辩积菩萨、辩勇菩萨、  
chú yī qiè zhàng pú sà zuò guāng pú sà pǔ xián pú  
除一切障菩萨、作光菩萨、普贤菩  
sà rú shì shàng shǒu bā shí sì jù zhī nuó yú tuō bǎi  
萨，如是上首八十四俱胝那由他百  
qiān pú sà mó hē sà jù bái fó yán shì zūn wǒ  
千菩萨摩诃萨，俱白佛言：世尊，我  
děng yú hòu mò shí dāng guǎng liú bù rú shì jīng diǎn lìng  
等于后末时，当广流布如是经典，令  
zhū zhòng shēng wù dà niè pán shì zūn ruò bù jiǔ zhí shàn  
诸众生悟大涅槃。世尊，若不久植善  
gēn rú shì zhī jīng bú rù qí ěr ruò yǒu shòu chí cǐ  
根，如是之经不入其耳。若有受持此

jīngguǎng liú bù zhě tàn qí gōng dé yú bǎi qiān jù zhī  
经广流布者，叹其功德，于百千俱胝

nuó yú tuō jié bù kě qióng jìn  
那由他劫不可穷尽。

ěr shí shì zūn gào zhū pú sà yán shàn zāi  
尔时，世尊告诸菩萨言：善哉！

shàn zāi rǔ děng yīng dāng rú shì zūn zhòng fó jiào shòu chí  
善哉！汝等应当如是尊重佛教，受持

zhèng fǎ  
正法。

fó shuō cǐ jīng yǐ shèng jī pú sà bìng zhū tiān  
佛说此经已，胜积菩萨并诸天、

rén ā xiū luó qián tà pó děng pǔ dà huì zhòng  
人、阿修罗、乾闥婆等，普大会众，

huān xǐ fèng xíng  
欢喜奉行。